



**SALESIANS**  
Canada and Eastern USA  
**SALESIANOS: ORANGE, NJ.**

## NUESTRA SEÑORA DEL VALLE 1873



## OUR LADY OF THE VALLEY CHURCH

510 Valley Street  
Orange, NJ 07050

Rectory: 973-674-7500  
CCD Office: 862-930-6402  
Fax: 973-672-8341

W: [olvsalesianchurch.org](http://olvsalesianchurch.org)  
E: [olvgeneral@olvsalesianchurch.org](mailto:olvgeneral@olvsalesianchurch.org)

### SERVED BY

Rev. Dieunel Victor, S.D.B., Administrator  
Rev. John Nazzaro, SDB., Director  
Rev. Juan Pablo Rubio, S.D.B., Youth Minister  
Mrs. Barbara Davis, Parish Secretary  
Ms. Karen Romero, CCD Coordinator  
Ms. Alessia Santoro, Music Director  
Mr. Antonio Fernandez, Spanish Choir  
Ms. Irene Gruchacz, Sacristan  
Mrs. Cristina Pamaar, Soup Kitchen Coordinator

### CONDUCTED BY:

**The Salesians of St. John Bosco**  
Lay Ministers and Catechists  
Parish Council and Trustees

### THE EUCHARIST/MISAS

**Saturday Evening:** 5:30 pm (English)  
7 pm Español

**Sunday:** 9:00 am and 10:30 am (English)  
7:00 am and 12:00 pm Español

**Weekdays:** 9 am (English) and 7 pm (Español)

### BAPTISMS/BAUTIZOS

English Baptisms will be celebrated on the second Saturday of the month. Call the office to arrange a meeting for more information. **Los bautizos son el tercer sabado del mes. Llame a la oficina para mas informacion.**

### PENANCE/CONFESIONES

**Saturday:** 4:30-5:15 pm **Wednesday:** 7:30 pm  
By appointment anytime at the Rectory

### MARRIAGE/MATRIMONIOS

Contact the office for more information.  
**Contacte la oficina para mas informacion.**

### CCD CATECHISM ORATORY

**Saturday:** 9:30 am-12:00 pm

### COMMUNION CALLS/ COMUNION A LOS ENFERMOS

A Priest or a Eucharistic Minister will bring Communion to any homebound parishioners. Contact the office. **El sacerdote o el ministro traera la Eucaristia a los que no puedan asistir a misa. Llamar a la oficina.**

### ANOINTING OF THE SICK/ UNCIÓN DE LOS ENFERMOS

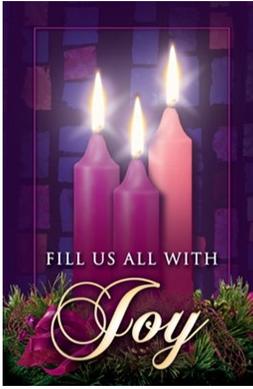
The sacrament of Anointing is available for those of advanced age or anyone who is seriously ill. Please contact the parish priests. **La Uncion de los enfermos esta disponible para las personas de edad avanzada or este gravemente enfermo. Llamar a la oficina.**

### ADORATION/HORA SANTA

Wednesdays/Miercoles  
@ 7:30pm with Confessions

### PARISH POLICY/ POLITICA PARROQUIAL

You must be registered in the parish for Baptisms, Marriage and Religious Education.  
**Para Bautizos, Matrimonios y Catecismo deben de estar registrados en la parroquia.**



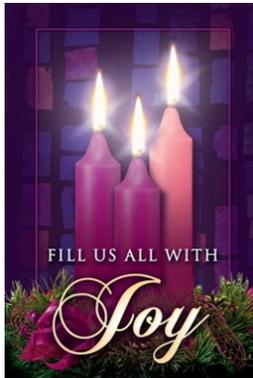
### From the Administrator's Desk

My dearest brothers and sisters in Christ,

Believe it or not we already on the third Sunday of Advent, which is called *Gaudette Sunday* from Latin, meaning *Sunday of Joy* or just *Rejoicing*. That means we are getting closer to welcome Jesus into our lives. We can see that the third candle in the advent wreath is pink/rose, and the priest may wear a pink or rose-colored vestment. Pink/rose is associated with joy, and it is on the third Sunday of Advent, that we turn from repentance towards the celebration of Christ's imminent birth. We must remember that Christ will not be born again but he must be born in our hearts each day so that we can live for God and have that true joy that comes from Him. In this Gaudette Sunday, one may ask, what is joy? Joy for me is to live Jesus, care for others and care for oneself. Joy is transformative. A joyful person transforms those around him or her. Joy is very contagious, especially the joy of Christ. Being in the presence of a joyful person, our life becomes brighter, and we become more hopeful; it must be a true joy though and true joy only comes from God. God is the source of our joy. Our joy as Christians can and must not be confused with superficial joyfulness we often see in some people. Joy is not about

ignoring the reality of our world today, the pain and suffering or for one to avoid pain in his or her own life. Many of us believe that to be joyful means I cannot have pain or suffering. If we look at the real meaning of joy, especially for us Christians, joy is not the absence of pain and suffering, but it is the awareness of God's loving-kindness presence within each one of us, and that in itself is a gift of the Holy Spirit. It is to encounter Christ in everything, knowing that everything is going to be fine by the grace of God. Our joy as Christians also mean hope in Jesus Christ. I must say that at times it is extremely difficult to be joyful and to be hopeful because of certain unfortunate events in our lives. We must also know that joy can be found in pains and sufferings and for that to happen, we need to have great and complete faith in Jesus Christ, who suffered and died for us. We must know that the joy of the gospel, the joy of Jesus Christ, is a joy that can be found in the midst of pain and suffering, especially when we suffer for the faith. Joy once again is not the absence of pain and suffering, but an active/constant union with Jesus Christ through humility and obedience. If we look in the lives of the saints for example, we can encounter the joy of the gospel, that is the true presence of God; many of them suffered greatly for the sake of the gospel but their joyful spirit never faded. My sisters and brothers, may this Third Sunday of Advent, Gaudette Sunday, be a reminder to us that God is our source of joy and let us spread the joy of the gospel to everyone we meet by loving putting Jesus at the center of our lives, by loving others as Christ commanded us and by humbling ourselves before God. Let us be joyful disciples now and always. May God of Joy bless you and keep you!

*Fr. Dieund, SDB*



### DESDE EL ESCRITORIO DEL ADMINISTRADOR

Mis queridísimos hermanos y hermanas en Cristo,

Aunque no lo creas, ya estamos en el tercer domingo de Adviento, que en latín se llama *Domingo de Gaudette*, que significa *Domingo de la Alegría* o simplemente *de la Alegría*. Eso significa que nos estamos acercando a dar la bienvenida a Jesús en nuestras vidas. Podemos ver que la tercera vela en la corona de adviento es rosada/rosa, y el sacerdote puede llevar una vestimenta rosada o de color rosa. El rosado/rosa se asocia con la alegría, y es en el tercer domingo de Adviento cuando nos desviamos del arrepentimiento hacia la celebración del inminente nacimiento de Cristo. Debemos recordar que Cristo no volverá a nacer, sino que debe nacer en nuestros corazones cada día para que podamos vivir para Dios y tener esa verdadera alegría que emana de Él. En este domingo de Gaudette, uno podría preguntarse, ¿qué es la alegría? La alegría para mí es vivir a Jesús, cuidar de los demás y cuidarme a mí mismo. La alegría es transformadora. Una persona alegre transforma a quienes le rodean. La alegría es muy contagiosa, especialmente la alegría de Cristo. Estar en presencia de una persona alegre, nuestra vida se vuelve más luminosa y nosotros más esperanzados; debe ser una verdadera alegría, y la verdadera alegría solo viene de Dios.

Dios es la fuente de nuestra alegría. Nuestra alegría como cristianos no puede ni debe confundirse con la alegría superficial que a menudo vemos en algunas personas. La alegría no consiste en ignorar la realidad de nuestro mundo actual, el dolor y el sufrimiento, ni evitar el dolor en su propia vida. Muchos creemos que ser alegre significa no poder sufrir dolor ni sufrimiento. Si miramos el verdadero significado de la alegría, especialmente para nosotros los cristianos, la alegría no es la ausencia de dolor y sufrimiento, sino la conciencia de la bondad amorosa de Dios presente en cada uno de nosotros, y eso en sí mismo es un don del Espíritu Santo. Es encontrarse con Cristo en todo, sabiendo que todo irá bien por la gracia de Dios. Nuestra alegría como cristianos también significa esperanza en Jesucristo. Debo decir que a veces es extremadamente difícil ser alegre y tener esperanza debido a ciertos acontecimientos desafortunados en nuestras vidas. También debemos saber que la alegría puede encontrarse en los dolores y sufrimientos y, para que eso ocurra, necesitamos tener una fe grande y completa en Jesucristo, que sufrió y murió por nosotros. Debemos saber que la alegría del evangelio, la alegría de Jesucristo, es una alegría que puede encontrarse en medio del dolor y el sufrimiento, especialmente cuando sufrimos por la fe. La alegría, una vez más, no es la ausencia de dolor y sufrimiento, sino una unión activa y constante con Jesucristo a través de la humildad y la obediencia. Si miramos en la vida de los santos, por ejemplo, podemos encontrar la alegría del evangelio, es decir, la verdadera presencia de Dios; Muchos de ellos sufrieron mucho por el evangelio, pero su espíritu alegre nunca se desvaneció. Hermanos y hermanas, que este Tercer Domingo de Adviento, el Domingo de Gaudette, nos recordé que Dios es nuestra fuente de alegría y que difundamos la alegría del evangelio a todos los que conocemos, amando, poniendo a Jesús en el centro de nuestras vidas, amando a los demás como Cristo nos ordenó y humillándonos ante Dios. Seamos discípulos alegres ahora y siempre. ¡Que Dios de la Alegría te bendiga y te cuide!

*P. Dieund, SDB*

**MASSES FOR THE WEEK OF DEC. 14, 2025**

**DEC. 14: THE THIRD SUNDAY OF ADVENT**

- 5:30 p.m. Jim Walsh (14th Anniversary)
- 7:00 p.m. Misa en Honor al Nino Divino  
La Priosta la Señorita
- 7:00 a.m. For the People
- 9:00 a.m. +Henriette Saint-Jean
- 10:30 a.m. +Sr. Joan O'Connor
- 12:00 p.m. +Donald Ponte

**DEC. 15: MONDAY, ADVENT WEEKDAY**

- 9:00 a.m. +Frank Capron
- 7:00 p.m. Deceased of the Avella & Torromeo Families

**DEC. 16: TUESDAY, ADVENT WEEKDAY**

- 9:00 a.m. Gregory L. Dillon Sr. (12th Anniversary)
- 7:00 p.m. For the People

**DEC. 17: WEDNESDAY, LATE ADVENT WEEKDAY**

- 9:00 a.m. +Ceci & Richard Cook
- 7:00 p.m. For the Parish

**DEC. 18: THURSDAY, LATE ADVENT WEEKDAY**

- 9:00 a.m. +Barbara Borek
- 7:00 p.m. +Silvina Morales & +Ubaldo Torres

**DEC. 19: FRIDAY, LATE ADVENT WEEKDAY**

- 9:00 a.m. Mass of Thanksgiving for Darnell Alexandre
- 7:00 p.m. +Cesar Rivera

**DEC. 20: SATURDAY, LATE ADVENT WEEKDAY**

- 9:00 a.m. Special Intention for Bob Borek & Family
- 5:30 p.m. +Martha Strong
- 7:00 p.m. +Ronald Torromeo

**DEC. 21: FOURTH SUNDAY OF ADVENT**

- 7:00 a.m. For the Parish
- 9:00 a.m. +Lena DeGraaf
- 10:30 a.m. +Ronald Dower
- 12:00 p.m. For the People

**CANDLES**

**ALTAR CANDLES** will burn this week in memory of deceased members of the parish.

**SANCTUARY CANDLES** will burn this week as a special intention for the sick of the parish.

**SUNDAY, DECEMBER 7, 2025**

- REGULAR COLLECTION.....\$5,783.00
- BUILDING FUND.....\$1,127.00
- THANKSGIVING.....\$456.00
- CHRISTMAS FLOWERS.....\$65.00
- RETIRED RELIGIOUS.....\$1,270.00
- IMMACULATE CONCEPTION.....\$152.00
- MONSTRANCE DONATIONS..... \$355.00

**THANKS FOR YOUR CONTINUED SUPPORT!!!**

***How dear is Our Lady of the Valley to your heart?  
Please consider remembering her in your Will.***

**STEWARDSHIP SCRIPTURAL REFLECTIONS**

*“You too must be patient. Make your hearts firm, because the coming of the Lord is at hand.” - JAMES 5:8*

Patience is another one of those things many of us struggle with. We want things to go according to our plan and our schedule; we like things to be convenient. Any change brings anxiety and fear. Through daily prayer God reveals to us what He wants us to do with the gifts He has given us. We are able to better align ourselves with God’s will and His plan, which is far better than anything we can come up with on our own.

**PRAYER REQUEST CORNER**

**For the recently deceased:** Maria Elvira Dutan Jacome.

**For those who are ill:** Kate Bamford, Rosemarie Arloro, Alena & Todd Galante, Al Robinson, Victor Cirello, Rita Lavery, Jason Illing, Angelina Killane-Sims, Thompson Family, Frances Kinsella, Romano Family, Llewellyn Ramos, Tina Galante, Jack McDonald, Pacita Ong, Christi Lynn & Scott Nichols, Melissa, Tyler Whille, Khadijah Harden, Jaxson & Jacob Rivera, Trinity Causey, Giana Kingsland, Kathy Snell, Betty & Vincent Battista, Terrance Durant, Robert Kren, Loraw Family, Anthony Yodeci, Catherine Trezza, James Schoenig, Barbara Mirsky, Laura Soero, Michael Guerrieri, Paula Ferraro, Betty J. Anderson, Ray Marks, Brennan Family, Phyllis Racavich, Howard Casey, Angela J. Davis, Saul Zhunio, Mindy Holley, Natalie Floth, James Williams, Al DelVento, Alicia Molina, Leila Mansing, Jean Barrateau, James Davis, Elizabeth Martoe, Fr. John Nazzaro SDB, Maria Del Carmen Martinez Reynoso, Sr. Victoria, Miguel & Gabriel Otazo, Debbie Romano, Hugh McCormack, Rachel Darko, Vaughn Miller, Adrian Kole, Anthony & Vanessa Martoe, Maria Conceptia, Theresa Nadouvi, Baby Alma Anais Hernandez, Leonardo Cedeno, Michael Spiaggia, Fr. Greg Fishel SDB, Douglas Dillon, Michelle Davis, Francis Kuczenski, Humberto Castro, Annmarie Cicarone, Luisa Olmedo, Carmen Juliano, Elizabeth Hunt, Annette Ragonese, Robert Payne, Meredith Borrelli, Frances Steiner, Andrea Corbert, Natalie Wilkerson, Vincent Doyle, John Gruchacz.

**Update Corner**



**WE ARE HIS WITNESSES**

<https://rcan.org/we-are-his-witnesses/>



**Your Voice Matters!** We have conducted more than 420 Listening Sessions throughout the Archdiocese. And we are still gathering insights. We want to ensure your input is included to help shape our future!

Scan the QR-code and click **“Model Feedback Form.”**  
Please share your comments by **Dec. 31st.**

**A Few Feedback Snapshots**

- “ We are used to our intimate community. ”
- “ How do we prevent “us verses them” mentality? ”
- “ We should be willing to help/share with our neighbors. ”